



文圖 / 方圓

# 小菊花茶與茴香茶

## (Kamillentee & Fencheltee)

### 中國茶的驕傲

一談到茶，台灣人的反應大概都不外是烏龍、包種、鐵觀音，至多是能聯想到印度紅茶，如同咖啡中的咖啡因一樣，茶鹼也有提神的作用，難怪中國人忌諱「晚茶早酒」，更何況有些敏感的人，過午就不敢碰茶。如果要說這是中國茶的壞處，不如聽聽我在德國的廣播節目中，茶商如何強力推薦大學生捨咖啡就中國茶的好處，理由是喝咖啡是效果快，但不持久，總是得一杯接一杯的「灌土猴」；喝茶就不同了，也許「藥效」慢些，不能馬上提神，但能持續整晚不打盹。

### 東西有別？

我在德國時，懷孕又加上離鄉背井，心情更是容易起起落落陰晴不定，本來靠喝茶解愁的我，頓時失了依靠。想起在台灣懷孕時，醫生總會殷殷告誡茶鹼不利胎兒的種種；但奇怪的是德國的醫生卻交代我，現在起不要喝咖啡，至多只能一兩小杯解饑，「茶」則不受限制。



■這樣一大包，在德國不過數馬克，道地的物美價廉。



■金黃香澄的小菊花茶湯。

■茴香茶其實該說是茴香種子。

我剎那楞在那兒？為什麼東西方的婦產科醫生，對茶的看法會有這麼大的差別？

### 雞同鴨講

後來才發現，原來德國醫生的茶是指他們本土的德國茶，他們的茶以我們的標準來看只能算青草茶，德國醫生根本沒考慮，來自好茶故鄉的我，心目中的茶當然是有茶鹼的才算數，不同國家文化背景的差異，果然是雞同鴨講有理說不清！

德國人的茶都是些花花、葉葉、草草曬乾而已，有些是單一沖泡飲用，也有各種不同的配方，三、五種或多達九種的混合茶。德國人因自己的喜好從眾多的配方中來選購，其價位跟台灣動輒上千上

萬的比賽茶比起來只能靠邊站，大概就只像台灣工廠給員工喝的茶，一斤三百，因此決不能算什麼奢侈的日常花費。

### 小菊花茶

小菊花茶及茴香茶，是我德國居目前最喜歡的兩種單品茶，想必也是同為台灣人的您也能接受的。

小菊花茶，味道和中國菊花茶類似，菊花的香味似乎更濃，在德國一般人提起此茶就立刻聯想到是生病時才喝的，但也許自己從小母親總愛煮涼茶有關吧！當時同學來訪，以為我在喝中藥，而我家姊妹習以為常都鍾愛它，當它是清涼解渴的飲料，一點都不覺得它是藥草。

一次回台探親，也不忘帶了些小菊花茶和親朋好友分享。同儕有讀農學院的，果然是不同凡響，只看了一眼就

說，這叫西洋甘菊，除了乾品，溫帶國家的居家庭院也將之種在庭院中觀賞兼食用，新鮮的花朵可直接沖泡，據說香味更清新誘人，但比較起來茶湯的顏色較淡味道也淡。

舍姊則提到在台灣咖啡屋喝一杯小菊花茶可便宜，二百五十元；在德國不過是幾馬克的東西，漂洋過海身價就不同了，果然是應驗了物以稀為貴的道理。

## 茴香茶

另外一種是茴香茶，我喜歡它，可能是因為熟悉它的氣味吧！所以住到國外後，也很快喜歡上甜茴香沙拉。但對大部分的中國人說到茴香，可能想到的就是茴香菜。不喜歡茴香特殊味道的人，把第一次喝茴香湯的經驗形容是在喝汽油，夠誇張其實也夠貼切；當然對喜歡吃茴香的我，可不以為然，愛上茴香茶特殊的味道，一種讓我全身舒暢的味道。

這或許跟它曾是我的獎賞有關吧！未上小學前，常自願幫隔壁的阿婆做手工加工，比方說勾手套這類的玩意兒，在當時是家庭主婦賺外快的方法之一。阿婆最喜歡我，因為我年紀雖小，但做得又快又好

又不必修改即可交差，所以每當完工的當兒，或是阿婆收到工資時，她總不忘煮些茴香湯或是麻蕙湯來犒賞我這個小幫手，一煮好，她就隔牆扯著嗓門從她家直接叫到我家：心肝喔！過來呷湯。所以我的外省媽媽雖不擅煮台灣料理，這可算是我初識台灣鄉土的好滋味了。

## 健胃暖身

我可能是中醫所謂體寒冷底的人，在寒冷的冬天裡一喝茴香茶，從胃開始暖起來。尤其懷孕期間幾次胃痛難忍，德國醫生除了開藥方，也鼓勵多喝茴香茶及小菊花茶來健胃，連在候診室的德國婆婆媽媽們，也是經驗老到的諄諄告訴我是這兩種茶的特效，可見德國人對它們是有口皆碑。

## 罷工的夏天

一定要異地而處，才了解不同國度，衍生不同生活需求。不難理解德國人在又冷又長的冬天，沒事就窩在家裡，喝著這些花花草草茶暖暖身子。而且德國雖是號稱一年有四季，但以我住幾年的經驗，夏天是時常罷工的。我的感覺是好像春天一過，還沒享受幾

天溫暖，樹葉就急著開始轉黃，準備過冬了。難怪當地人一見太陽就欣喜若狂，一見面除了談今天天氣真好真壞，就沒別的話題了。

另外就是忙著把自己曬黑，恨不得自己馬上曬成黑人，雖然醫學報導很清楚的警告過度曝曬的致癌危險，但德國鄰居們渡假回來，一個個變成紅蝦米而沾沾自喜；不過反過來說，中國人喜白，一白遮九醜，我到了德國也改不了時時注意走避在樹蔭下以免曬黑的習慣，而成爲老公取笑的對象，我想這就是“龜笑鰲無尾”的寫照吧！

## 物美價廉德國禮

如果您有機會到德國一遊，可別忘了買些小菊花茶及茴香茶回去，它們可是既實惠又健康的德國伴手呢！尤其是小菊花茶，相信是中國人普遍能接受的滋味；而茴香茶就算喝不慣，滷肉也差強人意。

最後要提醒的是德國茶雖然多溫和，似乎連孕婦都不用忌諱，但記憶中也有一種成份是德國醫生交代孕婦暫時停喝的，若有孕可別大意了！

冬天又到了，在台灣也許永遠不會像德國這麼冷，但是寒流一來，加上東北季風的助威也夠難忘的。這時別忘了和我一樣，也來喝杯小菊花茶還有茴香茶，回味和家人姊妹促膝談心的好時光，是身在異鄉多麼奢侈的渴望啊！



■小菊花茶的茶包比整朵的便宜。